



SCHMETTERBALL

435

15.08.2025

SCHMETTERBALL
... so heißt das Informationsmedium des TTC Blau-Weiss Freiburg e.V.
Hier werden von Zeit zu Zeit die neuesten Informationen und Meldungen rund um das blau-weiße Tischtennis verbreitet. Gerne kann jedes Mitglied passende Beiträge liefern, die dann „mundgerecht“ gekürzt werden, damit die Schnelllesenden ihre Freude haben. Alle Ausgaben werden auf unserer Homepage archiviert und können so immer nachgelesen werden.

Renate Oßwald wurde 60!

Bereits am Mittwoch, den 23. Juli feierte Renate Oßwald (ehemalige Zähringer) ihren **60.** Geburtstag. Aufgrund Ihres Urlaubs konnte der Vorstand noch nicht die Glückwünsche des Vereins übergeben (folgt also noch, der Schmetterball berichtet dann wieder).

Renate ist schon seit 1977 und damit 48 Jahre eine Blau-Weisse. Bis 2003 war sie aktiv an der Platte und hat dabei viele Meisterschaften und Titel geholt. Ob im Einzel, Doppel oder mit der Mannschaft war sie erfolgreich. Sie konnte unglaubliche 11x mit ihrem Team eine Meisterschaft feiern. Dazu kommen noch einige Titel und vordere Platzierungen bei Bezirks-, Stadt- und anderen Meisterschaften sowie bei verschiedenen Ranglistenturnieren. Nicht zu vergessen sind auch die beiden Vereinsmeistertitel in der Blau-Weiss-Jugend. Renate hat nicht nur Tischtennis gespielt, sondern sich auf in vielfältiger Weise im Verein, Bezirk und Verband engagiert. Ob im Vereins- oder Bezirkstraining oder bei Schulkooperationsprojekten war sie stets mit großem Engagement dabei. Für dieses Wirken wurde sie 1995 mit der Ehrenurkunde des Südbadischen Tischtennisverbandes ausgezeichnet. 1996 folgte die Bronzene Spielernadel für ihre 20jährige aktive Tischtenniszeit. Der Verein ehrte sie 1996 mit der Silbernen und 2015 mit der Goldenen Vereinsnadel.

Die blau-weiße Tischtennisfamilie wünscht Dir, liebe Renate, alles Liebe und Gute zum 60. Geburtstag. Wir hoffen, dass Du im Kreis Deiner Familie schön gefeiert hast und reich beschenkt wurdest. Vielen Dank für dein Wirken für unseren Verein. Natürlich geben wir alle nicht auf und hoffen immer noch auf ein Comeback :)



Vereinsmeisterschaft - Erwachsene - 2025

Julian Zimmermann informiert:

Die diesjährigen Vereinsmeisterschaften finden am Sonntag, den 23. November wieder in der Aula der Vigeliusschule statt. Wie gewohnt werden die Vereinsmeister im Einzel und Doppel 2025 gesucht. Erneut sind wir gespannt, ob der Fluch des Einzel-Vereinsmeister von 2006 anhält, denn seitdem hat kein Vereinsmeister seinen Titel im Folgejahr verteidigen können. Schafft es diesmal David Plankenhorn? Im Doppel gewannen im letzten Jahr Michel Mikolajew und Tim Meier.

Alle Informationen kommen rechtzeitig hier im Schmetterball.



Freundin Aileen Stickel nun Aileen Schaub und ist somit nun offiziell „unter der Haube“. Unter Seifenblasen wurden die zwei von Freunden, Verwandten, dem Musikverein, als auch von Blau Weissen bejubelt „Juubeeeeelln“.



Bei einer lockeren Atmosphäre mit Hefezopf und Kisten-Getränken wurden der Braut und dem Bräutigam noch eine Kleinigkeit, unter anderem in Form eines Vita Classica-Gutscheins mit der Widmung „Für die Person mit exzellenten Tischtennis-Skills und René“ zugesteckt.

Neben dem ein oder anderen Tischtennis bezogenen Plausch und David Plankenhorns 1666 TTR Punkten, fand sich auch die Zeit den Hauptdarstellern persönlich zu gratulieren und ein paar Fotos für die Ewigkeit zu schießen.



Liebe Aileen, lieber René und allen zukünftigen Mini-Schaubis, die blau weisse Tischtennis-Familie wünscht euch alles Gute und sendet die herzlichsten Glückwünsche.



Sommer-Team-Cup 2025 ist zu Ende

Der Sommer-Team-Cup fand auch in 2025 statt und brachte so seine fünfte Austragung.

Auch unser Verein war mit folgenden 3 Teams am Start:

In Gruppe 1742 der Leistungsklasse B spielte das Team „Blues Brothers“ mit:

David Plankenhorn, Timo Münch, Michel Mikolajew, Joram Breiholz, Ariel Mirabelli und Roland Singer (TV FR-St. Georgen)

Spiele:

Freitag, den 23.05.25	TTC Kantenball - Blues Brothers	<u>4 : 3</u>
Dienstag, den 03.06.25	Blues-Brothers - Blaues Wunder	<u>5 : 2</u>
Donnerstag, den 05.06.25	Tisch Peng - Blues Brothers	<u>1 : 6</u>
Samstag, den 28.06.25	Blues Brothers - TTC Schwimmbadspieler	<u>7 : 0</u>
Dienstag, den 15.07.25	Blues-Brothers - Steinplattenroutine	<u>2 : 5</u>
Mittwoch, den 23.07.25	Rückhand-Rambos - Blues Brothers	<u>0 : 7</u>

HIER geht's zum Gruppenspielplan und den Ergebnissen.

Ebenfalls in [Gruppe 1742](#) der Leistungsklasse B spielte das Team „Blaues Wunder“ mit: Maurice Ditze, Yann Schreiber, Tim Meier, Felix Beck und Kali Hoffmann

Spiele:

Montag, den 26.05.25	Blaues Wunder - Tisch Peng	4 : 3
Dienstag, den 03.06.25	Blues-Brothers - Blaues Wunder	5 : 2
Mittwoch, den 04.06.25	Steinplattenroutine - Blaues Wunder	5 : 2
Montag, den 23.06.25	TTC Schwimmbadspieler - Blaues Wunder	6 : 1
Freitag, den 11.07.25	Blaues Wunder - Rückhand Rambos	3 : 4
Dienstag, den 22.07.25	Blaues Wunder - TTC Kantenball	1 : 6

[HIER](#) geht's zum Gruppenspielplan und den Ergebnissen.

In [Gruppe 1827](#) der Leistungsklasse C spielte das Team „TTC Blau-Weiß Freiburg II“ mit: Moritz Mitterer, Wladimir Katzelnik, Moritz Spannenkrebs, Vladimir Faisullin, Simon Gelzenleuchter.

Spiele:

Dienstag, den 27.05.25	BlockmeAmadeus - TTC Blau-Weiß FR II	0 : 7
Dienstag, den 10.06.25	TTC Blau-Weiß FR II - Bernd das Brot	4 : 3
Dienstag, den 17.06.25	TTC Nimburg DiRaAn - TTC Blau-Weiß FR II	6 : 1
Dienstag, den 08.07.25	TTC Blau-Weiß FR II - Post Pong	0 : 7
Dienstag, den 22.07.25	TTC Nimburg KaDeBe - TTC Blau-Weiß FR II	4 : 3
Freitag, den 25.07.25	TTC Blau-Weiß FR II - Tulla Trio	0 : 7

[HIER](#) geht's zum Gruppenspielplan und den Ergebnissen.

3. Vorbereitungsturnier zur Vorrunde der neuen Saison 2025/2026

Tim Meier informiert:

Mitte September beginnt die neue Saison. Gleichzeitig gehen die Sommerferien zu Ende. So oder so haben bestimmt einige Lust den Staub von Ihren Schlägern zu pusten und wieder spielbetriebsnahes Tischtennis zu üben. Ganz nach dem Motto: Training ist gut, Spielen besser. Am letzten Samstag vor der neuen Saison dem 13. September findet das Vorbereitungsturnier nach bekanntem Muster statt. Wir spielen im Schweizer-System, dass zufällig zunehmend leistungsnaher Mitspieler*innen zueinander lost. Jede und Jeder kommt auf seine 5 Spiele in 5 Runden. Unterstützt werden wir von einer App, die nun auch richtig bedient werden kann. Getränke für 1 EUR und Bananen sind wieder vorhanden. Doppel können im Anschluss mit oder ohne Organisation gespielt werden. Die Teilnehmerzahl ist erst einmal auf 20 Anmeldungen beschränkt und es beginnt dann eine Nachrückliste. Anfänglich auch nur für Erwachsene. Wenn die frühen verbindlichen Anmeldungen ausbleiben, dann muss ich denken, dass nicht genug Interesse besteht. Last-Minute Anmeldungen sind allen anderen gegenüber unfair. Tut Euch und dem Verein den Gefallen sich bei Zeit und Lust direkt anzumelden. Solltet Ihr wegen Urlaubsrückkehr mit Eurer Zusage hadern, dann schreibt mir das bitte, sodass Ihr direkt auf die Nachrückliste kommt. Ich benötige also sehr zeitnah wieder Rückmeldungen...Ihr kennt es. Ich führe Strichliste und gebe Euch via Schmetterball Bescheid. Anmeldungen bitte an: timmeier1993@gmx.de.



Wenn sich noch jemand findet zum Co-Moderieren, dann gerne bei mir melden.

Aus dem Verein für den Verein! - Nochmal zu den Details:

- Wann und Wo: Samstag, den 13.09.2025, Aula der Vigeliusschule
- Uhrzeit: Aufbau 13 Uhr
- Start 14 Uhr
- Ende ca. 18:30 Uhr/ anschl. wieder evtl. Doppelturnier
- Spielmodus: Schweizer System auf 5 Platten (Runden: 5 Runden, wobei Runde 1-2 Findungsrunden mit 2 Gewinnsätzen und Runde 3-5 mit 3 Gewinnsätzen.

Ich freue mich über Eure Rückmeldungen.

PS: Bisher **9 Anmeldungen** bei 20 Plätzen:

= Roland Hahn, Oliver Preuhs, Wladimir Katzelnik, Frank Strobel, Anna Faisullin, Patrick Männel, Tim Meier, Vladimir Faisullin, Heike Gracki

Nachrücker: Kalli Hoffmann



Training in den Ferien - Saison 2024/25

Hallenwart Volker Löser informiert:

Hier mal eine Übersicht wann bis einschließlich der Sommerferien wir die Hallen angemietet haben bzw. wann wegen verschiedener Anlässe kein Training stattfinden kann. Die Auflistung zeigt den aktuellen Stand am 16.07.2025. Sollten sich Änderungen ergeben wird die Liste entsprechend fortgeführt.

August 2025:

- Fr 15.08.2025 kein Training in der Aula Vigelius Schulen wegen Reinigung
- Mo 18.08.2025 kein Training in der Aula Vigelius Schulen wegen Fremdbelegung
- Di 19.08.2025 kein Training Sepp Glaser Halle wegen Grundreinigung
- Fr 22.08.2025 kein Training in der Aula Vigelius Schulen wegen Fremdbelegung
- Mo 25.08.2025 kein Training in der Aula Vigelius Schulen wegen Fremdbelegung
- Di 26.08.2025 19:30 Uhr bis 23:00 Uhr Sepp Glaser Halle Sommerferien
- Fr 29.08.2025 17:00 Uhr bis 22:00 Uhr Aula Vigelius Schulen Sommerferien

September 2025:

- Mo 01.09.2025 17:00 Uhr bis 22:00 Uhr Aula Vigelius Schulen Sommerferien
- Di 02.09.2025 19:30 Uhr bis 23:00 Uhr Sepp Glaser Halle Sommerferien
- Fr 05.09.2025 17:00 Uhr bis 22:00 Uhr Aula Vigelius Schulen Sommerferien
- Mo 08.09.2025 17:00 Uhr bis 22:00 Uhr Aula Vigelius Schulen Sommerferien
- Di 09.09.2025 19:30 Uhr bis 23:00 Uhr Sepp Glaser Halle Sommerferien
- Fr 12.09.2025 17:00 Uhr bis 22:00 Uhr Aula Vigelius Schulen Sommerferien
- Sa 13.09.2025 11:00 Uhr bis 21:00 Uhr Aula Vigelius Schulen Vorbereitungsturnier

März 2026:

- Sa 07.03.2026 12:00 Uhr bis 23:00 Uhr Aula Vigelius Schulen Meisterschaftsspiel; Hier hat das IMF parallel die Turnhalle für eine weitere Veranstaltung vermietet.

Heinz Krüger ausgezeichnet

Eigentlich sollte diese Auszeichnung bereits an der Mitgliederversammlung erfolgen. Nun wurde Heinz Krüger für seine 65jährige Spielertätigkeit mit der Goldenen Ehrennadel mit Kranz des Tischtennisverbandes Baden-Württemberg ausgezeichnet.

Im Auftrag des Vorstandes durfte Norbert Wunsch am Freitag, den 1. August die Spielernadel mit Urkunde, dazu eine gute Flasche Rotwein des Vereins, an den Jubilar übergeben.

Eigentlich begann Heinz das Tischtennis spielen in frühen Jugendjahren. 1947, also kurz nach dem Krieg, spielte er mit 9 Jahren seine ersten Bälle auf einer zusammengebauten Spanplatte.

Erst 1955 begann er regelmäßig zu spielen und holte bis 1963 für den Hamburger Betriebssportverband fleißig Punkte. Nach einer 5jährigen Spielpause kam er 1968 nach Freiburg und schloss sich der FT 1844 an. 1974 erfolgte der Wechsel zu Blau-Weiss. Diesen Farben sollte er bis heute, also 51 Jahre später, immer noch treu sein - Bravo und Weiter so!

In seiner sehr langen Tischtenniskarriere holte Heinz vielen Meisterschaften mit seinen Blau-Weiss-Mannschaften und wurde mehrfach für seine Verdienste ausgezeichnet. Die sehr lange Liste ist über seinen Steckbrief auf unserer [Homepage](#) abzurufen – sehr imponierend.



Der nun 87jährige Heinz (er hatte am 5. August Geburtstag, dazu noch unseren herzlichsten Glückwunsch) ist immer noch sehr aktiv im Training und im Mannschaftsbetrieb. Wenn er an einem Dienstag fehlt, merkt das gleich jeder. Wir sind uns alle sicher, dass Heinz auch in den nächsten Jahren dabei ist. Insgeheim gibt es schon Wetten, dass Heinz der erste Tischtennisspieler sein wird, der noch mit 100 Jahren mit seinen Schnittbällen die Gegner zur Verzweiflung bringt. Der Schmetterball berichtet dann wieder.



Bild des Monats

Auf unserer [Homepage](#) wurde das Bild des Monats AUGUST eingestellt.



Hüttenwochenende 2026

Wie an der Mitgliederversammlung am 14.07.2025 besprochen wir es im nächsten Jahr wieder ein gemeinsames Hüttenwochenende geben.

Der Vorstand hat für Freitag, den 19. Juni bis Sonntag, den 21. Juni 2026 das [Haus Bergfried am Belchen](#) gebucht.

Alle Informationen werden rechtzeitig hier im Schmetterball bekanntgegeben.

Also: Terminkalender raus und Termin fest eintragen.



Mitgliedsbeiträge-Änderungen mitteilen!

Aus gegebenem Anlass erinnern wir heute an unsere [Beitragsordnung](#), in der die verschiedenen Beitragsarten aufgeführt sind. Besonders beim Bereich „Erwachsene aktiv ermäßigt“ ist die Mithilfe der Mitglieder gefragt. Hier verweisen wir auf § 6 Abs. 4 unserer [Satzung](#).



Wenn z.B. die Ausbildung und das Studium zu Ende ist, dann endet damit auch der ermäßigte Betrag. Im anderen Fall, wenn man das Arbeitsleben hinter sich gelassen hat und nun Rentner ist, kann man diesen ermäßigten Betrag beanspruchen.

Sollte eure Bankverbindung sich geändert haben, ist ein entsprechender Hinweis an den Verein zu senden. Evtl. Mahngebühren bzw. Gebühren aus einem fehlgeschlagenen Lastenzugsverfahren.

Weiterhin an alle Selbstzahler: Bitte überweist den Mitgliedsbeitrag immer rechtzeitig.

Bitte prüft selbst nochmals nach und sendet eine entsprechende Mail an das Kassenwart-Team [Dorothee Schäfle](#) und [Bernhard Décard](#).

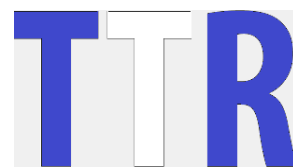
„Save the date“ - Wichtige Termine 2025 + 2026



Samstag	13.09.2025	Saisonvorbereitungsturnier in der Aula der Vigeliusschule
Montag - Sonntag	22.09.2025 28.09.2025	1. Runde Pokalwettbewerb der Saison 2025/26
Montag - Freitag	06.10.2025 10.10.2025	2. Runde Pokalwettbewerb der Saison 2025/26
Samstag	11.10.2025	Bezirksmeisterschaften Jugend in Auggen und Müllheim
Sonntag	12.10.2025	Bezirksmeisterschaften Erwachsene in Auggen und Müllheim und Qualifikation Baden-Württembergische Meisterschaft
Montag - Freitag	03.11.2025 07.11.2025	3. Runde Pokalwettbewerb der Saison 2025/26
Samstag - Sonntag	08.11.2025 09.11.2025	1. Durchgang der Jugend-Rangliste 2025/26 in Emmendingen
Sonntag	23.11.2025	Vereinsmeisterschaften Erwachsene in der Aula der Vigeliusschule
Montag - Sonntag	08.12.2025 14.12.2025	Achtelfinale Pokalwettbewerb der Saison 2025/26
Mittwoch - Sonntag	07.01.2026 11.01.2026	Viertelfinale Pokalwettbewerb der Saison 2025/26
Samstag - Sonntag	17.01.2026 18.01.2026	2. Durchgang der Jugend-Rangliste 2025/26 in Freiburg
Sonntag	25.01.2026	Final-Four-Pokalturnier der Saison 2025/26 in ?????
Samstag	14.03.2026	Trost-Durchgang der Jugend-Rangliste 2025/26 in Emmendingen
Sonntag	15.03.2026	End-Rangliste Jugend 2025/26 in Emmendingen
Freitag - Sonntag	19.06.2026 21.06.2026	Gemeinsames Hüttenwochenende im Haus Bergfried am Belchen

TTR-Werte aktuell - Stand 15.08.2025

Unter www.mytischtennis.de können alle „Premium-Mitglieder“ die aktuellen TTR-Werte einsehen. In dieser Rubrik werden nur die Spieler*innen mit einer Spielberechtigung für den **TTC Blau-Weiss Freiburg** genannt. Das **GELB**-markierte Feld gibt die Nr. 1 und somit den „Platz an der Sonne“ an. **BLAU**-markiert sind die Spielerinnen der Damenmannschaft. **ROT**-markiert sind die Jugendspieler_innen. Die **GRÜN**- und **GRAU**-markierten Flächen zeigen die jeweilige „Hundertergruppe“. Der Gesamt-Vereins-TTR-Wert beträgt **92.308** Punkte, der bei **73** Spieler*innen einen Durchschnittswert von **1.265** bedeutet. Die heutige Rangliste, die auch den Wert der letzten Schmetterballausgabe aufführt, sieht wie folgt aus:



PLATZ	NAME		
1.	1.	Reinecke Helmut	1682 (1682)
2.	2.	Plankenhorn David	1667 (1666)
3.	3.	Männel Patrick	1657 (1657)
4.	4.	Yunkai, Zhang	1640 (1640)
5.	5.	Theiss Georg	1604 (1604)
6.	6.	Ditze Maurice	1571 (1557)
7.	7.	Mikolajew Michel	1541 (1541)
8.	8.	Münch Timo	1538 (1538)
9.	9.	Schaub Rene	1526 (1526)
10.	10.	Breiholz Joram	1523 (1523)
11.	11.	Hahn Roland	1517 (1517)
12.	12.	Preuhs Oliver	1505 (1505)
13.	13.	Mirabelli Ariel	1496 (1496)
14.	14.	Schreiber Yann	1487 (1487)
15.	15.	Gier Benjamin	1475 (1475)
16.	16.	Riegger Lutz	1474 (1474)
17.	17.	Pasik Danylo	1466 (1466)
18.	19.	Mader Larissa	1455 (1455)
19.	18.	Meier Tim	1449 (1459)
20.	20.	Glück Volker	1436 (1436)
21.	21.	Thoma Michael	1417 (1417)
22.	22.	Wunsch Norbert	1402 (1402)
23.	24.	Storch Frank	1401 (1401)
24.	25.	Bauer Christoph	1398 (1398)
	25.	Décard Bernhard	1398 (1398)
26.	27.	Gracki Heike	1395 (1395)
	22.	Beck Felix	1395 (1402)
28.	28.	Sturm Britta	1391 (1391)
29.	29.	Hoffmann Karl-Heinz	1377 (1377)
30.	30.	Landerer Lukas	1374 (1374)
	30.	Vetter Dirk	1374 (1374)
32.	32.	Zimmermann Julian	1346 (1346)
	32.	George Benedikt	1346 (1346)
34.	34.	Beissert Judith	1293 (1293)
35.	35.	Mitterer Moritz	1287 (1287)
36.	36.	Strobel Frank	1285 (1285)
37.	37.	Dobler Michael	1277 (1277)
	37.	Oßwald Andreas	1277 (1277)
39.	39.	Schaum Maximilian	1275 (1275)
40.	40.	Schäfle Dorothee	1272 (1272)
41.	41.	Kapteinat Rainer	1254 (1254)
	41.	Gašparovič Edin	1254 (1254)
43.	43.	Katzelnik Wladimir	1244 (1249)
44.	44.	Shadkhin Alexander	1234 (1234)
45.	45.	Spannenkrebs Moritz	1222 (1222)

PLATZ	NAME	TTR	
46.	46.	Faisullin Vladimir	1198 (1193)
	46.	Brutscher Anika	1193 (1193)
48.	48.	Löser Volker	1174 (1174)
49.	49.	Cloos Ferdinand	1172 (1172)
50.	50.	Puchtler Christine	1160 (1160)
51.	51.	Pottberg Uwe	1155 (1155)
52.	52.	Landes Margarete	1140 (1140)
53.	53.	Berlin Michael	1127 (1127)
54.	54.	Spätling Bari	1126 (1126)
55.	55.	Jehle Klaus	1097 (1097)
56.	56.	Nahm Olaf	1086 (1086)
57.	57.	Gelzenleuchter Simon	1076 (1081)
58.	58.	Zingel Markus	1070 (1070)
59.	59.	Pielmaier Herbert	1048 (1064)
60.	60.	Ueckerseifer Peter	1053 (1053)
61.	61.	Schreiber Rolf	1048 (1048)
62.	62.	Vollmer Leolo	1032 (1032)
63.	63.	Krüger Heinz	1029 (1029)
64.	64.	Zäpfel Patrick	1023 (1023)
65.	65.	Adam Matthias	915 (915)
66.	66.	Futterer Joshua	886 (886)
67.	67.	Pabst Samuel	865 (865)
68.	68.	Orthner Kolja	861 (861)
69.	69.	Scherzinger Simon	847 (847)
70.	70.	Ferrlein Moriz	835 (835)
71.	71.	Hillmann Marcus	769 (769)
72.	72.	Schönberger Jonte	717 (717)
73.	73.	Guba-Menzel Amelie	709 (709)
77.	76.	Jäger Leonard	- (-)
	-	Sasmaz Dora Berker	- (-)
	76.	Silko Tymur	- (-)
	76.	Strobel Noa	- (-)

* Abmeldung zum 31.12.

Vielen Dank an unsere Unterstützenden



Badische Beamtenbank

[HIER](#) geht's zur BBBank



KNF Neuberger GmbH

[HIER](#) geht's zur KNF



Den nächsten Schmetterball gibt's dann, wenn es wieder Neuigkeiten vorliegen.

Datenschutz-Hinweis

Ab dem 25.05.2018 gilt die neue EU-Datenschutz-Grundverordnung. Wer den **SCHMETTERBALL NICHT** mehr erhalten möchte, sende bitte eine Nachricht an den Pressewart. Wir löschen dann die zum Versand gespeicherten Daten (Name und E-Mail-Adresse) aus unseren Verzeichnissen.



Gruß Michael Thoma
- Pressewart -
TTC Blau-Weiss Freiburg e.V.

Impressum

Tischtennisclub Blau-Weiss Freiburg e.V.
Registergericht: Amtsgericht Freiburg - Registernummer: VR 702275
E-Mail: info@ttcbwfr.de – Internet: www.tischtennis-freiburg.de

Gemeinschaftlich vertretungsbefugt sind:
1. Vorsitzende Klaus Jehle / 2. Vorsitzende Marion Leinfelder

Ansprechpartner Schmetterball: Pressewart Michael Thoma

Verantwortlicher i.S.d. § 55 Abs. 2 RStV: Klaus Jehle, Anna-Müller-Weg 31, 79111 Freiburg